



可利得建材公司

家居建材總匯

高品質 價錢平!

www.qualitygranitecabinets.com

數萬呎廠房陳列 存貨充足 服務廣大客戶

專業安裝 免費上門設計估價



各種不銹鋼盆 陶瓷盆



實木廚櫃



花崗岩 石英石 大理石 玉石



實木地板

有大量不同款式的現貨：

- 石英石 · 花崗岩石 · 大理石 · 實木櫥櫃 · 浴室櫃 · 實木硬地板 · 防水地板 · 複合地板 · 玻璃馬賽克 · 各種地磚 · 不銹鋼盆 · 石盆 · 陶瓷盆 · 玻璃盆 · 各種水龍頭

10760 SW Beaverton Hillsdale, Beaverton OR 97005

電話：503-372-9511/ 503-550-7618

魚樂軒



EXCELLENT CUISINE

Open Hour
7 Days a Week
9:30 am - 9:00pm

Scan Code for Digital Menu
掃一掃掌上菜單



8733 SE Division St #101, Portland, OR 97266

湘川、粵名菜 游水海鮮 新派點心

503-946-8830

特價菜式 (只限外賣)

\$12.99



- 乾炒牛河 · 洋蔥豬扒 · 麻辣豬耳 · 腩仔四季豆 · 醬香茄子 · 星洲炒米粉 · 揚州炒飯 · 芋頭炆鴨煲 · 辣子雞丁 · 鹹魚雞粒炒飯 · 滑蛋蝦仁 · 虎皮尖椒牛肉 · 肉片白菜心 · 肉末茄子 · 紅燒豆腐 · 手撕雞 · 鴨絲雪菜炆米 · 麻婆豆腐 · 支竹鴨掌翅煲

OUR WEEKLY DEALS ONLY TIGARD STORE. MART SALE 2023 SEP 8 - SEP 14

<p>燒烤 牛仔骨 #4025 FRESH BEEF SHORT RIB FOR BBQ, FAMILY PACK 9.98 lb</p> <p>家庭裝 新鮮牛尾 #4026 FRESH BEEF OXTAIL FAMILY PACK 9.98 lb</p>	<p>標條 SINCERE ORIENT FRESH NOODLE 2 KINDS / 18 OZ 1.28 ea</p> <p>龍口粉絲 CHANCE LONG KOU VERMICELLI 10.5 OZ 1.48 ea</p> <p>香米 3 LADIES SWEET RICE 5 LB 5.48 ea</p> <p>春卷 WEI CHUAN SPRING ROLL 3 KINDS / 11.7 OZ 4.98 ea</p>	<p>金奇異果 GOLDEN KIWI 24.98 box</p> <p>香橙 ORANGE 1.18 lb</p>
<p>韓燒 牛肉片 #4002 BEEF RIBEYE SLICED FOR BULGOGI 6.98 lb</p> <p>火鍋 五花肉 #4003 PORK BELLY FOR HOTPOT 9.98 lb</p>	<p>米粉 GLOBAL ELEPHANT BUN TUOI VERMICELLI 14.1 OZ 1.78 ea</p> <p>粘/糯米粉 ERAWAN FLOUR 3 KINDS / 18 OZ 0.98 ea</p> <p>江西米粉 COF JIANG XI RICE VERMICELLI 14.1 OZ 1.48 ea</p> <p>芝麻球 WEI CHUAN FROZEN SESAME SEED BALL 14 OZ 2.98 ea</p>	<p>木瓜 YELLOW PAPAYA 1.48 lb</p> <p>椰青 YOUNG COCONUT 3.48 ea</p>
<p>帶皮 五花肉 #4004 PORK BELLY SKIN ON CHUNK 4.98 lb</p> <p>切片 豬臀肉 #4005 PORK CT BUTT SLICED 3.98 lb</p>	<p>椰奶 CHEF CHOICE COCONUT MILK 13.5 OZ 1.78 ea</p> <p>鮮味 生抽 LKIK SOY SAUCE 18.8 OZ 1.98 ea</p> <p>魚露 SQUID FISH SAUCE 7.25 FL OZ 2.98 ea</p> <p>料酒 QIAN HU SHAKING WINE 2 KINDS / 25.3 OZ 2.48 ea</p>	<p>菠蘿蜜 JACKFRUIT 0.98 lb</p> <p>蘋果 ROCKIT APPLES 3LB 7.98 pk</p>
<p>醃牛肉片 #4006 MARINATED RIB EYE SLICED 7.98 lb</p> <p>煲湯 牛排骨 #4007 BEEF BACKRIB FOR SOUP 2.98 lb</p>	<p>蠔油 LKIK PREMIUM OYSTER SAUCE 18 OZ 5.48 ea</p> <p>是啦差 蛋黃醬 LKIK SRIRACHA MAYO 4.48 ea</p> <p>曲奇 GARDEN RED TIN ASSORTED COOKIES 900 G 4.48 ea</p> <p>烹烤花生 TXS ROASTED PEANUT GARLIC FLAVOR / 520 G 6.98 ea</p>	<p>茄子 CHINESE EGGPLANT 1.48 lb</p> <p>菠菜 SPINACH 1.28 ea</p>
<p>Squid Ring 4.48 pk</p> <p>黃尾魚 YELLOW TAIL 2.98 lb</p>	<p>泰茶 TASTE NIRVANA THAI TEA 18.2 OZ 1.98 ea</p> <p>穀物米捲 HELLO KITTY 穀物米捲 2 KINDS / 180 G 2.28 ea</p> <p>檸檬茶 KING CAR LEMON TEA 18.8 OZ 1.28 ea</p>	<p>白蘿蔔 DAIKON 0.78 lb</p> <p>西芹 CELERY 1.48 ea</p>
		<p>蠔菇 KING OYSTER MUSHROOM 2.68 lb</p> <p>白玉菇 BEECH WHITE MUSHROOM 1.48 ea</p>

拜登老矣？副總統賀錦麗如是說

（綜合報導）周三，美國副總統賀錦麗回應了最近有關拜登總統年齡問題的民意調查。

最近一項由美聯社/NORC進行的民意調查發現，77%的美國人以及69%的民主黨支持者認為拜登年紀太大，不適合再次競選總統。另一項由《華爾街日報》本周公佈的民調也顯示，73%的美國人和大約三分之二的民主



黨支持者表示，拜登的年齡不適合再次競選。

副總統賀錦麗正在印尼雅加達參加東盟峰會，在接受美聯社採訪時表示：“我每天與拜登一同工作。我們在橢圓形辦公室一同度過了很長時間，我親眼見證了他在理解問題和解決複雜問題方面的能力遠遠超越其他人，這使得他能夠為美國人做出明智和重要的決策。”賀錦麗補充說：“因此，我想告訴大家，我認為美國人最終都希望知道他們的總統是否兌現了承諾，而拜登做到了。”

賀錦麗還表示，每一位副總統都明白，就職後可能需要接任總統的職務，她也不例外。“拜登會沒問題的，所以接替總統的情況不會發生。”她強調說。

拜登總統出生於1942年11月20日，現年已經80歲。他是美國歷史上年齡最大的在職總統。如果競選連任成功，拜登將在第二個總統任期結束時年滿86歲。

拜登本人此前曾表示，選民將他的年齡視作一個問題是公平的，但美國人應當根據他完成工作的能力來評判他。

2021 國會暴動 “驕傲男孩” 主謀重判 22 年



（綜合報導）2021年1月6日美國國會暴動事件，共造成5人死亡，140多人受傷，司法單位逮捕了近千名鬧事者，其中半數遭起訴並認罪。9月5日週二，法院重判暴動策劃主謀、極右派團體「驕傲男孩」前領導人恩里克·泰瑞歐22年的刑期。

法官認為，他號召了200多人衝擊國會，破壞設施，讓其他暴動者闖入大廈，還干擾了認證總統當選的投票程序。泰瑞歐是唯一在暴動當天，沒有出現在現場的被告，當時他因為其他案件遭警察逮捕，所以沒有前往華盛頓特區；不過在事發的前後，他不但在社群網站上號召民眾，還將闖國會的犯行合理化，因此檢察官認定他犯下“共謀叛亂罪”，向法官求處33年刑期。根據法庭記者的描述，暴動主謀在法庭上向法官懺悔，並向受傷員警道歉。泰瑞歐承認川普的確輸了2020年總統大選，自稱“我不是政治狂熱分子，傷害或改變選舉結果不是我的目標，請可憐我，不要奪走我40歲後的年華。我其實覺得根本不可能改變選舉結果”。只是法官並不相信他有悔意，但念在他並未預謀造成傷亡，才將檢察官求處33年的刑期，減至22年。其他4名參與的“驕傲男孩”成員，也被判15到18年不等刑期。

檢察官將正在蒐集19名被告在非法募款和入侵投票系統的各項證據，法界人士分析，檢察官很可能會再提起更多起訴案。

華裔走私海參 或判 25 年

（綜合報導）上周，加州聯邦法院審理了一宗涉及華裔的褐海參走私案件。兩名被告被指控在2017至2019年期間合謀走私價值超過1萬美元的褐海參，他們可能面臨最高判刑25年。

據美聯社報導，被告趙尊玉（音譯）和蕭雄偉（音譯）嘗試帶一批在墨西哥捕撈的褐海參進入加州南部的加利西哥口岸時，被海關人員發現。由於褐海參正面臨滅絕危機，其捕撈受到監管，但這兩名被告並未持有合法文件，調查人員還發現了他們的手機中有關走私的相關訊息和照片。

查獲的褐海參已被送至加州魚類和野生動物廳保存，以作為調查的證據。

代理檢察官哈登發表聲明表示：“檢方致力於保護海洋生物多樣性和保育，任何走私保育動物的罪犯都應引以為戒。不論涉及何種生物，檢方都將進行徹底調查、提起訴訟並追求賠償。”

褐海參和海星、海膽都屬於同一科，它們表面光滑、佈滿顆粒，體長可達7呎，通常棲息在水溫較低的海底，以過濾海沙中的雜質為食，因此被稱為“海洋清道夫”。褐海參的體長可達2呎。

對於美食愛好者而言，褐海參可以曬乾或生鮮，在配合魚類、蔬菜等食材調配醬汁後，成為一道美味佳餚。此外，褐海參被認為具有治療關節疼痛、防癌和消炎等效果，甚至被視為一種壯陽藥，因此在黑市上非常受歡迎。



女子二手店以4美元的價格 購買了價值25萬美元的名畫

（綜合報導）2017年，一名女子在新罕布爾州曼徹斯特的一家二手店以4美元的價格購買了一幅舊畫。這位買家最初是看中的相框，並沒有想到這可能是美國著名藝術家紐厄爾·懷斯（Newell Wyeth）的一幅長期失蹤的傑作。

多年來，這幅畫作一直寂寞無聞地掛在該買家臥室的牆壁上。今年年初，女子更是在打掃房間時，將這幅名作收進了壁櫥。後來，女子隨手將這幅畫拍照並上傳到了Facebook上一個名為“牆壁上發現的東西”群組中，很快引來了人們的圍觀。繪畫保養師勞倫·劉易斯偶然看到後，便懷疑照片的發佈者對這幅作品的價值一無所知。她聯繫了發佈者，隨後親自前往鑑定。

不出所料，這正是失蹤80余年的紐厄爾·懷斯的真跡。這幅畫作是為海倫·亨特·傑克遜的小說《拉蒙娜》1939年版的四幅插圖之一。藝術史教授亨利·亞當斯表示，這幅作品有其獨特之處，描繪了小說中跨種族婚姻場景中的一幕，這在當時是一種不同尋常且進步的主題。

這幅作品將於9月19日由邦罕·斯金納拍賣公司拍賣，估價為15萬至25萬美元。整個藝術界都迫不及待地期待著即將舉行的拍賣，因為這個不尋常的故事再次強調了一個重要觀念：寶貴的珍寶隨時可能在我們預料不到的地方出現。



雙胞胎躲玩具箱釀悲劇 母親隔日驚見兩小孩冷屍



（綜合報導）佛羅里達州的一對夫妻，育有一對4歲的雙胞胎女孩，不幸地經歷了一場悲劇。這兩位小天使在玩玩具時，意外躲進了一個木製的玩具箱，然後在睡夢中空息身亡。

根據《紐約時報》報導，這對夫妻為了節省保母費用，白天和夜晚都在不同時間工作，全心全意地照顧他們的雙胞胎兒子和女兒歐若拉與凱蘭。這對雙胞胎以往常在清晨早早醒來，然後在家中玩耍，有時候意外地在房間裡睡著。

然而，8月25日晚上，他們做了一個致命的決定，決定在玩具箱裡入睡。他們清空了箱子裡的玩偶，然後互相搭著肩入睡。當時，母親邁爾斯還向他們說晚安，但她無法預料到，這個晚安將成為永遠的告別。

第二天早上，邁爾斯沒有聽到孩子們的聲音，開始擔心起來，她呼喚其他家庭成員幫忙搜尋。結果翻遍的屋子，雙胞胎的哥哥才發現他們根本沒有起床，而是睡在玩具箱裡，這位男孩還驕傲地叫著母親“我找到他們了！他們真是太傻了，竟然躺在玩具箱裡睡覺”。母親立刻察覺到情況不對勁，她發現雙胞胎已經在玩具箱中窒息而死，雖然後續有請警方與救護人員到場協助，仍無法挽救這兩位小朋友的性命。

邁爾斯痛不欲生，於9月4日在臉書上確認了雙胞胎的不幸過世，她寫道：“很少人能理解同時失去兩個孩子的痛苦，身為父母，我們無能為力，但我必須相信可能是宇宙中的某些事物選擇了他們，也許是為了保護他們免受未來的一些悲劇，或者是因為他們的靈魂對這個世界來說太完美了。”這位母親也發出了對其他父母的警告：“我希望如果你有一個像這樣的玩具箱，你立刻將它毀掉！！！”邁爾斯寫道。

RIVERVIEW CEMETERY FUNERAL HOME

紀念墓園

福澤延綿之地

位處優越，飽覽Mt Hood四季景緻

我們專業誠懇的團隊，會細心地講解所需服務，設有中西式傳統土葬，全套殯儀服務，並有多種花園，陵墓及骨灰位可供選擇。

8421 SW Macadam Ave., Portland, OR 97219
Tel: (503) 246-6488

Dignity MEMORIAL

林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

張思思 Sisi Zhang

誠心講解 誠懇服務

辦公室: 971-407-3244
手機: 415-290-9812

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入口安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園，可供選擇

特別介紹：專為亞洲人建造之福地 福蔭園 Imperial Garden

Dignity MEMORIAL

林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

Sunny Sam 岑麗娟

手機: 503.701.4745

超過二十八年的經驗 真摯為社區服務

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入口安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園，可供選擇

Finley-Sunset Hills Mortuary and Cemetery
6801 SW Sunset Hwy Portland, OR 97225 503-292-6654

Skyline Memorial Gardens & Funeral Home
4801 NW Skyline Blvd., Portland, OR 97229 503-292-6611

特別介紹：專為亞洲人建造之福地 福蔭園 Imperial Garden

聯合國：今夏歷史最熱 氣候崩潰或已開始

(本報綜述)本週三，聯合國氣象機構表示，"地球剛剛經歷了有史以來最炎熱的三個月"。聯合國秘書長安東尼奧·古特雷斯警告說："我們的星球剛剛經歷了一個炙熱的季節，這是有史以來最炎熱的夏季。"

世界氣象組織的秘書長佩特里·塔拉斯表示："北半球剛剛經歷了一個極端的夏季，持續的熱浪引發了毀滅性的森林大火，損害了人們的健康，擾亂了日常生活，並對環境造成了長期的損害。"塔拉斯表示，與此同時，南半球的南極海冰季節性減少則"完全超出了預期"，全球海表面溫度再次創下新紀錄。哥白尼數據顯示，2023年有望成為有史以來最炎熱的一年。目前，2023年的溫度記錄僅次於2016年，但今年的酷熱還遠未結束，極有可能超過2016年。

聯合國秘書長古特雷斯警告，"氣候崩潰已經開始。"7月份，一波波熱浪襲擊了世界各地，法國、希臘、意大利、西班牙、阿爾及利亞和突尼斯都報告了新的日間和夜間最高氣溫記錄。加泰羅尼亞的菲格雷斯在7月18日報告了113.7°F的新溫度記錄。7月24日，意大利撒丁島上的一個氣象站錄得118.8°F的高溫。7月23日，突尼斯的突尼斯城和凱魯萬最高氣溫達到120.2°F。北美地區也未能幸免。在美國中南部和東南部，最高熱指數值可能接近或超過110°F。佛羅裡達州的許多地區，包括邁阿密市，都受到了持續的、破紀錄的熱浪襲擊。亞利桑那州鳳凰城有31天日間氣溫超過110°F。根據美國國家氣象局的數據，夜間低溫多次超過90°F。

極端高溫還引發大火。自7月17日以來，希臘羅得

島、埃維亞島和科孚島的野火迫使數百名居民和遊客撤離。自春季以來，炎熱乾燥的天氣使加拿大提前進入了一個猛烈的野火季節。

暴雨和洪水也在世界多個地區造成嚴重破壞和人員傷亡。北京自7月29日開始遭遇今年以來最大規模強降雨，造成至少11人遇難，27人失蹤。此前，中國西北部的洪水造成至少15人死亡。7月14日，韓國發生暴雨和山洪，造成40人死亡。在印度北部，季風暴雨和洪水導致數十人死亡。

世界氣象組織秘書長塔拉斯表示，極端天氣事件日益頻發，對人類健康、生態系統、經濟、農業、能源和水資源產生了重大影響。儘快、儘可能深入地減少溫室氣體排放迫在眉睫。

英國第二大城伯明罕宣布破產

(綜合報導)伯明翰市議會於9月5日承認無法平衡收支，宣布破產。這一決定將對英國第二大城市的市政服務產生深遠影響。市議會領導人指出，通脹、稅收減少以及長期存在的財政問題共同引發了這場慘劇。

掌握伯明翰市議會的工黨表示，破產是為了讓市政支出重新站穩腳跟的"必要步驟"。市議會在宣布破產時強調，除了保護弱勢族群和法定必須維持的服務外，所有新支出都將立即停止，這包括了原定舉辦於2026年的歐洲田徑錦標賽等大型賽事的服務和資金。

破產的原因被歸咎於英國政府資金支持長期不足。工黨領導人指出，保守黨政府自2010年執政以來已削減伯明翰市的開支達10億英鎊，使市政的財

政狀況雪上加霜。此外，通脹率上升、老年社團護理成本不斷增加，以及商業稅收減少也加劇了財政壓力，使伯明翰市陷入無法應對的局面。此外，同工同酬官司求償的索賠費用，也讓財政雪上加霜。伯明翰市議會曾因同工同酬索賠官司而向數千名女性市職員支付高達11億英鎊的賠償費用。

伯明翰市議會的保守黨議員則指責工黨未能有效解決財政問題，英國首相蘇納克(Rishi Sunak)的發言人表示，地方政府有責任管理自己的預算，並透露政府已委託獨立機構進行治理審查，報告將在未來幾週內提交。伯明翰市議會的破產宣告，使其成為英國第三個因財政問題宣布破產的城市，前兩個分別是南倫敦的克洛伊頓議會和位於倫敦以東的瑟羅克議會。

93歲日本女子獲吉尼斯世界紀錄 "全球最高齡主管"

(綜合報導)時至今日，"活到老做到老"再也不是苦命的代名詞啦。出生於日本大阪的玉置泰子，已被吉尼斯世界紀錄認證為"世界最高齡主管"，如今已93歲高齡的她，仍然在努力工作。



1930年出生於日本大阪的玉置泰子，25歲時加入了一家螺絲生產公司，在這裡度過了長達60多年的職業生涯，一步步晉升為課長。2020年11月，玉置課長以90歲之姿，獲得了吉尼斯世界紀錄"世界最高齡的主管"的榮譽。而她的故事在2022年5月出版的書籍《92歲總務課長教你的事》中廣受迴響，連續再版。

玉置課長如今仍每天朝九晚五全職出勤。她的座右銘是："我沒有退休計畫，只要能工作我就會一直努力！"即使年屆93歲，玉置課長不僅敢於接受新挑戰，還精通各種3C產品。她在70多歲時學會了使用電腦和EXCEL，如今她不僅是公司的EXCEL高手，還能使用Word和PPT，並能熟練操作各種文書軟體。她甚至經常滑臉書，蒐集網路資訊，對於3C產品毫不陌生。玉置課長分享了三個職場老鳥不應該做的事情：

1. 不要只用耳朵聽，要用心去理解年輕人的感受。
2. 不要講沒有成功結尾的失敗故事。
3. 不要吹噓無法證實的當年勇。

玉置課長的工作哲學充滿啟發，她提醒我們，年齡並不是追求卓越的阻礙。她的精神和座右銘激勵著我們，讓我們相信，無論年齡多大，都可以持續成長，把普通的小事貫徹始終，將會造就與平凡的差異。玉置課長的故事是一個充滿勇氣和智慧的楷模，她教導我們如何樂在工作，不輕易退休，並且不斷迎接新挑戰。

電費高漲 巴基斯坦民衆發起示威

(綜合報導)巴基斯坦最近爆發了一場激烈的示威浪潮，抗議高昂的電費，抗議聲勢浩大。許多人發出了"打倒電力公司"的呼聲，要求政府降低電費負擔，取消不合理的稅收，並採取措施收回精英階層享有的電力和燃油特權。

電費問題可以追溯到今年8月中旬，巴基斯坦居民陸續收到了驚人的電費帳單。以一戶四口之家為例，家庭的主要收入來自父親在私營公司的工作，每月的薪水僅約為166美元，但電費高達約85美元，占去了他們近半個月薪水。許多家庭不得不採取極端措施來支付電費，甚至不得不出售貴重物品，如黃金項鍊，以支付孩子的學費。

這一問題的惡化是巴基斯坦通貨膨脹的一部分，物價飆升超過30%，而電價更是猛漲一倍，導致電費占據了許多家庭收入的四分之一到三分之二。不僅僅是電費，巴基斯坦的燃油價格也居高不下，給巴基斯坦家庭帶來了沉重的經濟壓力。儘管巴基斯坦最近獲得了國際貨幣基金30億美元的援助，但援助的附帶條件是政府必須改善財政狀況，因此政府取消了電費補貼，這使普通民眾受到了衝擊。



JOIN OUR TEAM!



Portland Main Office:
9035 SE Foster Rd., Portland OR 97266
Phone: 503-872-8822 Fax: 503-872-8825

Administrative Assistant II - Intermediate Level

Core Functions: Experienced / intermediate level Administrative Assistant role. Providing office operation support, answering phone calls and making proper referrals. Performs routine clerical and administrative functions such as drafting correspondence, scheduling appointments, data entry, filing, updating databases, or providing information to callers. Prepares and formats reports, presentations, program materials, and other documents as necessary using the full suite of office productivity software.

Requirements: High School education and/or Associate's degree plus 2-4 years of related experience; Bilingual in English and one Asian Language.

Salary: \$46,301-\$52,229

Administrative Assistant I - Junior Level

Core Functions: First level Administrative Assistant role. Working under direct supervision, performs administrative support and clerical duties (data entry, record keeping, filing, etc.) for the organization and may assist with special projects or other department activities. Provides office operation support, answers phone calls, greet clients/visitors in a friendly and inviting manner.

Requirements: High School Diploma or Associate's degree plus 0-2 years of related experience; Bilingual in English and one Asian Language.

Salary: \$39,520-\$45,760

Human Resources Generalist

Human Resources Generalist handles tasks related to payroll, recruitment, new hire onboarding, employee termination; Maintains employee files and HR related records; Ensures human resources functions comply with federal, state, and local regulations; Employee benefits related tasks such as health/dental insurance enrollment and retirement plan.

Qualifications: Bachelor's Degree; 3 years of HR experience; Ability to manage sensitive and confidential information; Knowledge of federal/state employment laws; Proficient in Microsoft Office Suite.

Salary: \$54,080-\$64,480

EMPLOYEE BENEFITS

- * Paid Holiday / Vacation / Sick Leave
- * Health / Dental / Vision Insurance
- * 403(b) Retirement Plan

HOW TO APPLY

* Submit your application form, resume, and cover letter to jobs@ahsdpdx.org (Application Form Available via Our Website @ www.ahsdpdx.org)

Mission: To be the bridge between Asian and American cultures and build a harmonious community
Vision: To reduce health inequity and improve care quality for all Asians

大陸央行降息救經濟 釀台日韓等亞幣競貶潮

(綜合報道)8月中旬,大陸央行突然宣布再次降息,凸顯經濟狀況不佳。近日,此次降息逐漸導致了日元、韓元、新台幣等亞洲貨幣對美元的持續貶值,引發了一輪亞洲貨幣貶值競賽。

大陸央行此次降息的主要原因是為了刺激經濟增長,支持房地產市場,並確保金融系統的穩定。原本是房地產領域的佼佼者的碧桂園近期陷入了流動性危機,新房銷售乏力,商業辦公室租賃需求下降,引發市場擔憂。而大陸的另一家龍頭房企,中國恆大更是早在2021年便出現了財物狀況,更是於近期在美國申請了破產保護。

自疫情解封以來,中國大陸經濟一直復蘇乏力,為了刺激經濟增長,中國人民銀行在不到3個月內兩次降低了一年期和7天政策利率。人民銀行表示,這一調整是為了維持銀行體系的流動性充裕。但市場

普遍認為,人民銀行的無預警降息表明中國大陸的經濟前景堪憂,才需要政府採取更大力度的經濟刺激措施。

人民銀行的降息不僅導致人民幣匯率貶值,還引發了其他主要亞洲貨幣,包括日元、韓元和新台幣等,對美元持續貶值。

在這場亞洲貨幣貶值浪潮中,日本成為最大的受益者之一。日元貶值吸引了更多資金流入,同時也提振了國內企業的利潤。豐田、本田和日產等三大汽車製造商截至6月底的財報顯示,利潤超出預期,增幅介於6%至21%之間。然而,台灣和韓國的出口表現不佳,主要原因是歐美需求疲軟。即使通過貨幣貶值獲得了價格競爭優勢,也不一定能夠提振出口,只能順勢而為。

專家認為,如果下半年第四季度能夠迎合信息技



術和電子科技產品的需求,或許台灣的出口能夠逐漸轉強。總的來說,中國大陸和日本採取寬鬆的貨幣政策,但兩國的匯率表現卻截然不同,這使得人民銀行陷入了匯率苦境。

美酒配咖啡? 茅台咖啡 單日銷售突破542萬杯

(綜合報道)中國著名連鎖品牌瑞幸咖啡與茅台酒廠合作,推出了一款名為「醬香拿鐵」的聯名產品,迅速引發了熱潮。儘管這款聯名產品尚未正式上市,但已在社交媒體上引發廣泛討論,也直接反映在銷售業績上。根據中國媒體報導,瑞幸咖啡官方微博早些時候透露,截止到5日,已售出了542萬杯「醬香拿鐵」,上市首日的銷售額突破了10億人民幣。茅台和瑞幸善于營銷的做法不僅激發了許多中國網友的好奇心,還讓圍繞「醬香拿鐵」的各種話題陸續登上了熱門話題榜。



官方網站顯示,該產品售價為每杯38元人民幣(約合5.5美元)。新品突出期間,降價至19元人民幣(約合2.6美元),吸引了大量民眾和上班族前來嘗鮮購買。目前,在北京和上海等兩大城市,首銷數小時後,許多門店已經售罄。

對許多網友而言,最大的好奇點是,「醬香拿鐵」是否像愛爾蘭咖啡一樣,直接在拿鐵中加入茅台酒。實際上,醇厚的酒香來自拿鐵的奶,其中混有茅台酒白酒的風味奶精。儘管每杯的酒精含量不到1%,但主辦方還是提醒消費者,未成年人、孕婦或駕駛者不建議飲用。負責生產這種特殊奶精的是寧夏寶尚乳業。該企業負責人向媒體保證,所有奶精內都含有純正的茅台酒,而非替代品。

早在2022年年中,茅台便與蒙牛聯名,出品了三款茅台冰淇淋,包括青梅煮酒、經典原味和香草口味的價格,每份分別為59/66/66元人民幣。

香港法院首度要求立法承認同性關係

(綜合報道)香港終審法院於9月5日就同性婚姻的上訴案作出裁決,要求政府承認包括「民事結合」在內的同性伴侶關係。儘管未完全授予同性伴侶婚姻權利,但這一裁決對香港LGBTQ群體具有重要影響。

香港男子岑子傑十年前在紐約與同性伴侶結婚。2018年,他提起司法覆核,要求推翻政府不承認海外同性婚姻的決定,認為這違反了香港法律和憲法。他的申訴遭到高等法院和上訴法院的拒絕,隨後上訴至終審法院。終審法院裁定政府未積極履行確立法律承認同性伴侶關係的義務,違反了上訴人根據《人權法案》享有的權利。

岑子傑要求法院就三個問題作出裁決:是否憲法上賦予同性婚姻權利,政府是否未提供法律承認同性關係的替代方法,以及是否不承認外地同性婚姻違反了人權法案和憲法。

終審法院一致駁回了第一和第三項問題上訴,認為香港法律不賦予同性婚姻權利,也不承認外地同性



婚姻。然而,終審法院多數裁定,同性伴侶需要替代法律承認框架,以滿足他們的社會需求和身份認同,避免被歧視。政府未提供這種替代途徑,違反了人權法案。

這一裁決對香港具有重要影響。目前,香港只在特定情況下承認同性婚姻,如稅務和民事福利。不過,香港社會越來越接受同性婚姻,60%的香港人支持同性婚姻,較十年前有顯著增長。

在亞洲,目前只有台灣和尼泊爾允許同性婚姻。

山西 2 民眾挖斷長城只為抄近路!

(綜合報道)根據山西朔州右玉縣公安局消息,8月24日下午,縣公安局接到報警稱,境內的長城被人挖開一個缺口。經查,犯罪嫌疑鄭某和王某在長城附近施工時,為了節省路程,用挖掘機將古長城原有凹口挖成一個大缺口,以便於挖掘機從該缺口處通行,對明長城的完整性和文物安全造成了不可逆的破壞。目前,兩名犯罪嫌疑已被依法刑事拘留,案件正在進一步偵辦中。

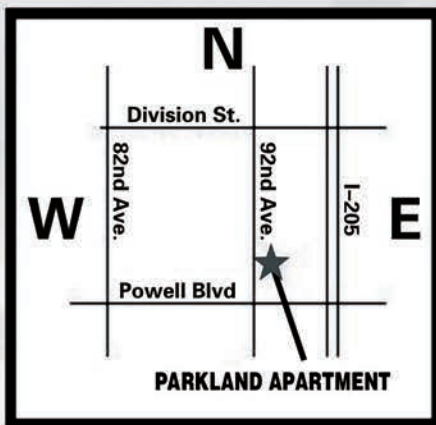
山西在古代長期處於防禦北方強勁游牧民族的前沿,因此歷代基本都會在山西修築長城。可以說,

山西各朝代的長城在全國是最為豐富的,其中以明代後期所修外長城遺留最多,牆體多為黃土夯築。

然而,山西綿延千里的長城也給保護帶來了困難。這次長城被挖斷,就是山西長城保護存在困難的最新例證。曾有學者表示,山西長城線長、點多,再加上資金不足,保護工作很多時候力不從心。多年來,沿邊村民耕地建房直接從長城拔磚取土,道路截斷穿行牆體,旅遊開發和破壞性修復造成很多關口原始風貌遭受不同程度破壞,還有多地的礦山、採石場私挖亂採,對長城和當地生態造成了毀滅性破壞。

柏寧柏文 PARKLAND APARTMENT

2房2浴室單位



- ★ 全新瓷磚地板,包括客房廚房浴室及走廊
- ★ 私家平台,額外儲物室
- ★ 業主支付水、溝渠和垃圾費
- ★ 鄰近購物中心、學校、銀行及餐館
- ★ 近9號巴士站和綠線輕鐵(MAX)

電話: 503.771.6848 (辦公室)

地址: 3202 SE 92nd Ave, Portland, OR 97266 (92街夾Powell 街向北一個街口)

FARMERS
波特蘭華人可信任的公司

甄麗玲
Diana L. Koelling

- 汽車 ● 房屋
- 人壽 ● 業務
- 勞工 ● 退休儲蓄計劃

讓我來幫助您 滿足您的保險 優質服務.....

由一間您所熟悉的

437 SE 8th Ave., Portland, OR 97216
電話: 503-252-6171
傳真: 503-252-6355

經驗豐富 設備先進 收費合理

見微牙科

Jianwei Jenny Lu, D.D.S.
美國牙醫學會會員
1998年美國德州大學牙醫學院博士

(503) 839.9316 (國語)
(503) 760.1334 (英文)

Gresham Station Dental
1282 NW Civic Dr. Gresham, OR 97030
www.greshamstationdental.com (不收政府保險)

TONY ANNINO 律師樓

三十多年律師 服務華人社區

電話: (503)660-7231

專辦:

- 律師辦理美國特快勞工移民
- 親屬移民, 婚姻, 與未婚夫妻移民
- 旅遊人士在美國辦合法打工報稅身份
- 長者與學習有故障人士免考入籍
- 移民經驗擔保
- 加州農場擔保勞工, 加快出國工作

8733 SE Division St, Portland OR 97266
(魚樂軒大樓內 請電話約見)

伍長鈞

家庭牙醫診所

ERNEST NG, D.M.D.
Family Dentistry

精通國粵英語
敬請預約

電話:
(503)284-8882

2556 NE 56th Ave.,
Portland, OR 97213
NE 56 街與 NE Sandy 交界

Sunset Exceptional Dentistry
SAMUELS.CHEN, D.D.S.

專精植牙
急診治療
消毒完善
接受保險
國台英語

陳思牧牙醫師

- ◆ 紐約哥倫比亞大學牙醫博士
- ◆ 曾任哥倫比亞大學醫院臨床教學醫師

電話: (503)644-9797

13321 NW CORNELL ROAD, SUITE 100
PORTLAND, OREGON 97229



謝

先室黃門陳氏蓮香夫人，祖籍廣東省台山市人氏，生於一九三五年十一月十一日，慟於二零二三年八月十三日，積潤享壽九十有一歲，家人隨侍在側，親視含殮。已於二零二三年九月一日在林肯紀念園舉殯，並隨即安葬。叨蒙宗親戚友世鄉誼惠贈鮮花購禮儀，高誼隆情，存歿均感，哀此鳴

哀謝

杖期夫 黃明智

孝子 黃子龍

孝女 黃振華
Paul Foster

孝女 黃月玲
余國傑

孝孫男 偉良·Foster
孝孫男 偉強·Foster

孝孫男 余俊文
孝孫男 余俊英
孝孫女 余妙琪

同泣謝



SOLD
in 1 Day
SE Portland-3房2浴
夢幻般的牧場風格住宅
帶拱形天花板
和帶頂棚的前廊
寧靜的環境



SOLD
NE Portland-5房2浴
廚房全新裝修
花崗岩臺面
22X16 shop
可停放房車



SOLD
SE Portland-5房4.1浴
全新裝修 社區好
3間主要套房
外加1間帶電源
的大型附屬建築



SOLD
Beaverton-5房3.1浴
寬敞的家與完整的地下室
實木地板
有蓋天井和大deck



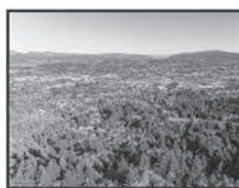
SOLD
Portland-南邊11樓
John Ross building
海邊公寓
河流景色
臨近OHSU tram



SOLD
Vancouver-4房2.5浴
美麗的開放式設計
寬敞的廚房
平板花崗岩, SS家電
臨近波特蘭



SOLD
SE Portland-3房1.5浴
實木地板
廚房全新裝修 花崗岩臺面
帶工具房的大後院
帶頂棚大露臺



Gresham
5英畝俯瞰Gresham
分區 LDR-5
低密度住宅



SOLD
SE Portland-3房2.5浴
1,366 sqft 天窗
燃氣火爐 复合地板
有棚露臺
后院有果樹



SOLD
NE Portland-3房3浴
2,241 sqft
主人房帶deck
大後院帶deck
可停放RV房車



Happy Valley
13,917sqft
大型可建地塊
位於Emmert Heights
高檔社區
帶電動門控的豪華住宅



SE Portland-4房2.1浴
1,535 sqft
適合自用或投資
夢幻般的獨立公寓
1車庫



SE Portland-2房1浴
1,500 sqft 步行可到
巴士站、富康超市、
PPC和多家餐館等。



Beaverton-3房2浴
1,614 sqft
位於溫馨的
beaverton社區



Gresham-5房4.1浴
6,411 sqft,
夢幻般的獨立屋
2個大露臺俯瞰
高爾夫球俱樂部



Powered in Washington by
KELLY RIGHT
real estate.

Li Huong Lanz
Real Estate Broker
503-936-4154
Li@LiLanzProperties.com



Li Lanz Properties, LLC
10121 SE Sunnyside Rd, Suite 300
Clackamas, OR 97015
Licensed in Oregon



生活難料 加入健保



Health Care.gov

如果您因為離職而失去健康保險或需要更新健保計畫，家裡多了個寶寶，或是滿26歲。擁有健保比您想像地更容易。您可於規定期限內在HealthCare.gov加入容易負擔、低價的健保計畫。

1-800-318-2596

由美國衛生及公眾服務部資助

王亦熊律師

不获赔偿
绝不收费

车祸·单车意外·行人事故·滑倒跌伤



VAMES WANG & SOSA

Emery Wang, Attorney

503-669-3426

Licensed in Oregon and Washington



VW5039127236

邮件: emery@vameswang.com
网站: www.vameswang.com
东区: 600 NW Fariss Rd., Gresham, OR 97030
西区: 5920 NE Ray Circle, Hillsboro, OR 97124



Law Office of Li Wei

魏力律師事務所

俄州、華州注册律師
英語、國語
歡迎來電預約



公司成立 經濟交易 人身傷害
交通意外 各類移民 民事糾紛
分居離婚 子女撫養 遺囑信託

受理俄州、華州各類案件

電話: 503-775-2720
傳真: 503-774-5338
西林市電話: 503-871-9533
電子郵件: lilwei@hotmail.com

波特蘭辦事處:
7059 SE Powell Blvd., Portland, OR 97206

溫哥華辦事處: **NEW**
2102 E McLoughlin Blvd., #300 Vancouver, WA 98661
電話: 360-433-9017

平安保險公司

Pinon Insurance Agency

5821 SE 82nd Ave
Portland, OR 97266

為信用佳之顧客

節省高達30%汽車保險

電話: (503) 262.8600

傳真: (503) 262.8668

汽車·房屋·醫療·商業
餐館及勞工保險

為你提供保險及財務服務

陳新錦
Jody Chan

保險經紀

pinonins@gmail.com

RUUD 保利工程

出售、修理、安裝、設計

各類型工業, 住宅, 餐館
及商業用冷暖氣系統

電話: 503.888.7999

971.255.2212



OR.C.C.B.: #162238
WA. Lic.: POLYTHL915QP

11300 SE Cascade View Dr,
Happy Valley, OR 97086

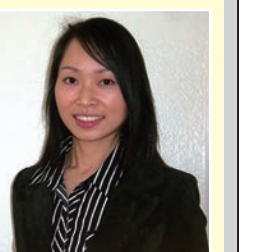
KELLY·RIGHT REAL ESTATE

持俄勒岡州及華盛頓州牌照

聯繫電話:
503-544-6728
carol-zjh@hotmail.com



請掃描微信二維碼
獲取更多資訊



趙錦慧 Carol Zhao
房地產經紀



● 房屋, 土地買賣 ● 地產, 生意投資
專業, 真誠為你服務

10700 SW Beaverton-Hillsdale Hwy #357 Beaverton, OR 97005

National Life Group

Life Insurance Broker

廖麗娜 Lina Lei
971-570-8822
linalei8822@gmail.com

雷宏達 Joe Lei
503-415-1879
Joejlei@gmail.com

生前人壽保險
設立大學基金給孩子們很好的未來!

帶有儲蓄功能的人壽保險, 其實就是一個保險箱, 硬性讓
自己存錢, 在存錢等收益的過程中, 又有一份生活上的全
面保障(意外、重病、逝世)。

歡迎私信了解人壽保險這個免稅的理財產品!

富臨地產

物業管理有限公司

專營: 商業·餐館·住宅樓宇·買賣

代客·出租·收租·管理物業

趙誠嘉 Sitka Chiu
971.533.2338

8746 SE Division St, Portland OR 97266
(即魚樂軒大樓對面)

Salmon 區獨立屋 10年新 3房2浴2車庫 1,510呎, 地大7仟呎,
雲石檯面, 空調, 花園魚池, 應有盡有, 售47萬9仟

McMinville 週轉壽司店, 1,500呎, 位處各名牌連鎖店,
生意穩定, 泊車位足, 售18萬

Engene 週轉壽司店, 2,200呎, 位處市中心, 人流足,
生意穩定, 租約長, 售18萬8仟 大量銀行屋! 拍賣屋出售!

房屋買賣 地產投資

Oregon First

陳承立 房地產經紀
Abraham Chan, MBA

(503) 310-1234

郵箱: momoproperties@q.com

英、粵、國、潮語
專業經驗 誠實負責

NEW \$255,000 一層2房1.5浴 1080SF 0.27Acres NE Glisan St / 188th

\$429,000-\$410,000 更新, 1980建 一層3房2浴, 1400SF 雙車房, 地大 7,259SF SE Portland 近 Division/122nd

\$499,950-\$4房2浴 特大雙車房 全新裝修 1711SF 0.31 acres Troutdale 社區好 Mt Hood View!

\$804,000 5房4.5浴, 雙廚房, 3,620SF Salem

網址: www.abrahamchan.oregonfirst.com

Portland Chiropractic Specialists

波特蘭脊骨神經學專家·輕鬆解決您疼痛的困擾

JAY HAN, DC

韓杰剛醫師: 脊骨神經專科醫師

精通國語、台語
加拿大名校多倫多大學畢業
前大學助教與神經科學研究員

免費提供一對一、問診諮詢服務

脊椎調整、筋絡筋脈放鬆、電療
超音波治療、激光雷射治療
復健、刮痧、拔罐

Jade District Office

8733 SE Division St, Ste 209, Portland, OR 97266
黃上皇海鮮酒家樓上

Contact Us Today

503.334.7943
mypdxchiro.com

MORE REALTY 房屋買賣 地產投資 餐館商店 溫馨家庭

地產買賣 · 店舖租賃

生意轉讓/出租

Wilsonville - 壽司餐館 營業22年, 約2,300呎, 52座位, 45共用停車位, 離1-5兩分鐘, 設備齊全 生意售 \$108,000

SE82街-墨西哥餐館, PCC對面, 約2,479呎, 50座位+有蓋patio 30座位, 29車位, 有酒吧 可以安裝賭博機。 生意連生財工具 共售 \$88,000

SE Division 4房2.5浴, 1,571 呎, 單車房, 2,000呎地, 2012年蓋, 地稅 \$3,713 售 \$435,000

Woodstock 學區 一層平房 約1,056 呎, 雙車房 走路到 Woodstock公園 和小學, 購物方便 售 \$450,000 \$435,000

Beaverton - 商業用途獨立建築, 單邊位置, 有停車場, 約1,983 呎, 近 Hwy 26, 商場, 餐廳和住宅區 物業售 \$1,300,000

生意轉讓/出租

Sutherlin 埠仔餐館 離波特蘭三小時車程 2,625呎 約90座位, 28停車位 walk-in cooler, 設備齊全 可安裝賭博機, \$3,300月租 租客付地稅和保險 買家要簽新租約, 賣家可接受供款。 生意售 \$160,000

Lloyd District 壽司 Teriyaki 餐館 約2,200 呎, 60座位 共用停車場 廚房設備齊全 生意 & 設備 共售 \$185,000

雪糕甜品店 近23街Nob Hill & Multnomah Athletic Club 25 座位, 適合雪糕或奶茶店 生意連設備 共售 \$80,000

Banks 埠仔-蜀市中餐館 商場內, 大型停車場 約3,750 呎, 115 座位 可以加建酒吧和申請賭博機 廚房設備齊全 生意連生財工具 售 \$150,000

華州 Battle Ground 中餐館連酒吧 4,500 呎, 約 80 座位 獨立停車場 生意穩定, 設備齊全 生意售 \$250,000 \$238,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

Simon Wong 黃紹文 Tel: (503)804-2480

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有, 不能作任何形式轉載或刊登。

MORE REALTY Licensed in the State of OR

Simon Wong Principal Broker

503.804.2480

地產投資

Beaverton - 商業用途獨立建築, 單邊位置, 有停車場, 約1,983 呎, 近 Hwy 26, 商場, 餐廳和住宅區 物業售 \$1,300,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000

SE 82街獨立商業建築, 約 3,750呎, 2層, 20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St。 非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店 以及二樓適合沙龍、辦公室等。 適合自用或投資。 售 \$2,990,000 \$2,600,000